

# 上合匯如意归

## 之 郑州魅力



外国记者眼中的郑州

# 快速发展的城市 漂亮热情的城市

郑州报业集团全媒体记者 孙娟 石闯 文 马健 张翼飞 图



昨日,国务院总理李克强主持召开“上合总理会”。值得关注的不仅有上合组织各国总理签署的系列文件、区域内经贸合作的各项“利好”,还有这次会议的举办地——郑州。

对于上海合作组织总理会议由郑州承办,外交部新闻司参赞唐锐认为,这次河南是代表中国,而不是单个中部地域,也向国内外展现了河南整体经济社会发展水平。“让国外媒体从建筑、道路、绿化等多个方面看到这个城市的面貌,中国在全面发展,我们不仅有北上广,还有像河南郑州这样的城市。”唐锐说,这次会议必将对河南的经济有更多拉动作用,“你们的硬件已经很棒,软件优势这一次又体现了出来,未来郑州将会迎来更多的盛会。”

国外媒体记者眼中的郑州,又是什么样子?他们更关注哪些话题呢?

俄罗斯独立电视台记者 Golovanov Evgeny

### 郑州很漂亮,最爱少林功夫

“这是我第一次来到河南郑州,印象很好,城市建筑很漂亮,每个人都面带微笑,我想这里生活的人们一定很幸福。”Golovanov Evgeny 谈起了初到郑州的感受。这次来到上合组织总理会议,他最关心的话题是,随着俄罗斯总理梅德韦杰夫的到访,俄罗斯与中国的深度交流,尤其在国防、文化、经贸等方面,希望双方的关系更进一步。他说,对于郑州印象最深刻就是少林功夫了,现在俄罗斯很多年轻人喜欢少林,也很喜欢中国文化,包括他自己也在练习少林功夫。

他说,因为采访时间太紧张,这次可能来不及去少林寺了,但他一定会再来郑州一次,去亲眼看看少林功夫。

哈萨克斯坦国际通讯社北京分社社长萨德克

### 郑州的发展速度“超乎想象”

“百闻不如一见,郑州城市太大了,发展速度令人惊讶。”昨日上午,哈萨克斯坦国际通讯社北京分社社长萨德克说,自己第一次来郑州,之前听说过,“想像中城市不会太大”。然而,到达郑州后,看到了林立的高楼,街道非常干净,CBD非常漂亮,又体验了郑州人的热情,认为城市的现代化及基础设施“超乎想象”,和哈萨克斯坦的大城市一样。

萨德克说,上合国际会议把地点放在了郑州,这对郑州乃至河南是一个非常好的机会,是在向全世界展示郑州的魅力,也有助于更多的国家了解郑州乃至河南的优势和特色。他说,自己是从北京搭乘高铁来到郑州的,“速度很快,这是我们国家的欠缺。”他说,目前,哈萨克斯坦仅有一条从首都发出的高铁,还远远不够,希望更多的中国企业可以帮助他们。

## 外媒记者留言 为郑州送祝福



昨日,是“上合总理会”的第二天,来自俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、巴基斯坦、印度等6个国家的外媒记者,和中方记者一起走进郑州国际会展中心5层新闻中心采访,共同见证一个激动人心的时刻,一些外媒记者还写下留言,为郑州送上美好祝福。

●哈萨克斯坦的记者朋友:我祝愿郑州这座美好的城市能够闻名世界,也期待世界人民能够感受到中国悠久的历史灿烂的未来。

●吉尔吉斯斯坦的记者朋友:上合组织有利于促进各民族文化间的发展和交流,希望在此框架下各民族实现文化发展繁荣。

●巴基斯坦的记者朋友:这次经历很难忘,我将把我在郑州的所见所闻告诉我们的读者朋友。同时,我衷心祝愿郑州报业集团转型成功,越来越出彩!

●《印度教徒报》记者阿内加说:郑州是古代丝绸之路上一座历史悠久的城市,希望郑州未来更美好!

●哈萨克斯坦国际通讯社北京分社社长萨德克:我认为,这次在郑州举行的上合会议将会扩大郑州的影响力。在整体上,会促进河南省“一带一路”项目的实施。这个项目将会增进外国人对郑州的认识和了解,增加外国投资者对郑州投资的可能性。我祝愿郑州人民、河南省人民和全中国人民幸福安康。

●俄罗斯独立电视台的记者朋友:愿你们美丽的城市繁荣发展!

●哈萨克斯坦的记者朋友:我们希望,哈萨克斯坦和中国继续深化双边关系。

郑州报业集团全媒体记者 孙娟 石闯 文 马健 图

### 俄罗斯全国广播电视台驻华分社记者爱丽丝·罗在郑州举办这样的盛会意义重大

“我是驻华记者,之前多次来过河南郑州,参观过少林寺,对河南印象很好。这次来参加上海合作组织总理会议,又一次看到了很多新的建筑,耳目一新。”爱丽丝·罗说。

对于郑州来承办这次国际性会议,她表示能够理解中方的深刻用意。“郑州完全能够驾驭这样的盛会,这里是客流量、货运量超级的物流城市,也是中国的交通枢纽,目前中方大力推行一带一路战略,郑州的战略地位不言而喻,这样的城市当然可以来承担这次会议。”

### 印度国家级日报、印度教徒报驻华记者阿图尔·阿内加 郑州建设得非常好,有国际大都市的感觉

阿图尔·阿内加说,这是他第一次来到郑州,感觉郑州建设得非常好,有国际大都市的感觉。

“这次来报道上海合作组织总理会议,更关注印度怎么来融入上海合作组织这个大家庭的问题,加入后能给印度带来那些好处。”阿图尔·阿内加说。

他说,中印都是世界上很大的经济体,中国第二,印度第五,但是双方经贸往来很小,中国是制造业大国,印度在电子、科技等方面有较大优势,期待双方在哪些方面加强合作交流。

塔吉克斯坦随团记者 Shamsiddinzods subhiddin

### 期待在农业等方面与河南有更多合作

“你知道吗,你们河南的农业企业在我们国家有投资,我还去采访过那个企业,为此对于河南有了一定了解,这里是中国的农业大省,人口众多。”塔吉克斯坦随团记者 Shamsiddinzods subhiddin 说。

他说,塔吉克斯坦也是一个农业国家,期待能和河南有进一步的合作,希望河南能将更好的农业技术带到塔吉克斯坦。

哈萨克斯坦随团记者 Bekenov nurbek

### 希望中哈在更多领域开展合作

Bekenov nurbek 先用中文说了一句:“中国和哈萨克斯坦友好,我们是朋友。”他说,本来以为郑州是一个很小的城市,来了之后发现郑州是一座很漂亮的大都市,让人很惊喜,尤其是办会质量很高,非常标准化,从安保就能看出来。

“如果大家关注新闻,一定可以看到中哈友谊在深度推进!”他表示,作为一个记录者、见证者,非常期待能够追踪中哈友谊在上合会议的再一次递进,中哈之间的“国际产能合作”,让中哈在基础设施建设、能源、农业等多个方面有机会共同发展,也是非常好的国际合作范本。

巴基斯坦国家电视台记者 Malik Asad Yar

### 河南发展令人瞩目

“中巴历来是好兄弟,我们愿意与中国一道发展。”巴基斯坦国家电视台记者 Malik Asad Yar 表示,中国和巴基斯坦在基础设施、农业等方面有着很多合作的空间,这次到中国的腹地采访,更加深刻地感知到大国风范,会议举办地河南发展确实令人瞩目。



“上合总理会”现场,活跃着许多热情好客的郑州人,他们表示——

## “服务上合会 我们很自豪”

本报讯(郑州报业集团全媒体记者 王红 赵文静 汪辉 文 马健 图)“上合”模式开启,郑州成为国际关注的焦点。在这个国际会议的现场,活跃着许多热情好客郑州人的身影,他们积极参与服务接待工作,向全世界展示着郑州的美丽形象。

### 大学俄语系主任:收获良多

“虽然我从事俄语教学工作也有25个年头,但这次工作和以前任何一次外事任务都不同。”郑州大学外语学院俄语系主任袁燕萍坦言,“当我们向

客人们介绍展示‘河南剪纸’、‘司母戊方鼎’、‘三门峡·地坑院’……这类非常具有特点的文化时,我们的语言表达不仅是要精准,同时还要能为客人传神地表达出属于我们自己的文化特色。”

任务结束后,袁燕萍不禁感慨:“这次大会,其实是为我们河南打开了一扇窗,让世界看到河南,让河南看到世界。”

### 大学英语教师:字斟句酌

“这段经历将会一直留在我的记忆中。”昨日下午,刚刚完成上合会议翻译任务的郑州大学外语学院英语

系教师李文竟长长舒了一口气。

李文竟说:“这次翻译任务非常特殊,对我而言,是向世界展示郑州、展示河南、展示中国的一个侧面,每一个句子,每一个词汇,都代表我们的‘脸面’,因此,在翻译的过程中,我斟字酌句,反复推敲,力求每一个词语都翻译得准确无误。”

### 志愿者:提供最细致的服务

“上合”会议上,“河南味”十足的晚宴让众多嘉宾啧啧称道。“宴会上菜品和食材大多与河南有关,比如河

南特色烩面、黄河鲤鱼,搭配有登封芥菜丝的吊炉烧饼、杞县紫薯泥,都有着浓浓的‘河南味’。”郑州旅院的学生志愿者告诉记者,在会议接待酒店喜来登做服务接待工作的志愿者,来自郑州旅院的学生就有50多名,大家觉得能为大会服务很自豪。

“我们会前接受了接待礼仪等全方位的培训,提前了解不同国家领导人的饮食习惯。”志愿者小佳介绍说,尽管工作繁琐忙碌,但志愿者们面对嘉宾时,总是露出最甜美的微笑,送上最细致的服务。

